



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Vizepräsident

Vicepresidente

Elio Pidutti

Mitglieder

Componenti

Federico Giudiceandrea (via Microsoft Teams)

Martin Haller

Barbara Jäger

Annemarie Kaser

Sandro Pellegrini

Manfred Pinzger

Markus Rabanser

Johann Santa Falser

Leo Tiefenthaler (via Microsoft Teams)

Abwesende

Assenti

Stefan Pan

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Frau Dr. Giorgia Daprà und Frau Dr. Katrin Teutsch Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott.ssa Giorgia Daprà e dott.ssa Katrin Teutsch, componente del Collegio dei revisori dei conti.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Gewährung eines Beitrags an das Verkehrsamt der Stadt Bozen für die Organisation der Bozner Weinkost 2023.

Concessione di un contributo a favore dell'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano per l'organizzazione della Mostra vini di Bolzano 2023.

Präambel und Begründung:

Im April 2023 findet die 97. Ausgabe der Bozner Weinkost statt, eine elegante Weinverkostung im einzigartigen Ambiente von Schloss Maresch im Zentrum von Bozen.

Es handelt sich um ein großes gemeinsames Event für die Südtiroler Städte und das Land, welches Institutionen, Vereinigungen, Betriebe, Bürger/innen und Touristen/innen rund um den Wein zusammenbringt. Durch die Veranstaltung wird die Tradition, die Innovation, das Territorium und das lokale Produkt gefördert. 2023 findet eine der Verkostungen zudem im Merkantilgebäude statt.

Seit einigen Jahren wird die Veranstaltung vom Verkehrsamt der Stadt Bozen organisiert.

Zu diesem Zweck hat das Verkehrsamt der Stadt Bozen die Handelskammer mit Ansuchen vom 02.02.2023, Prot. 0001910 ersucht, zu den für die Veranstaltung anfallenden Ausgaben beizutragen.

Die vorgesehenen Ausgaben für die Initiative belaufen sich auf insgesamt 125.209,96 EUR, wovon 25.000 EUR durch die Einnahmen für Eintrittskarten, Gutscheinen und Sponsoren und 40.000 EUR durch Beiträge der Autonomen Provinz und der Gemeinde Bozen finanziert werden.

Die verbleibenden, zur Beitragsvergabe zugelassenen Ausgaben belaufen sich deshalb auf 60.209,96 EUR.

Aufgrund der Wichtigkeit der Veranstaltung für die Stadt Bozen und den Tourismus in Südtirol sowie für den lokalen Weinsektor ist es angebracht, das Verkehrsamt der Stadt Bozen bei der Organisation der Veranstaltung zu unterstützen.

Der Kammerrat hat mit Beschluss Nr. 8 vom 3. November 2020 die Verordnung über die Kriterien und Modalitäten zur Vergabe von Beiträgen genehmigt, an die sich die Handelskammer wie vom Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 13 vom 31. Juli 1993 vorgesehen, bei der Vergabe von Subventionen, Beiträgen und Zuschüssen sowie bei der Gewährung wirtschaftlicher Vorteile jeglicher Art an öffentliche und private Personen und Körperschaften halten muss.

Im Sinne des Art. 7 der genannten Verordnung können die für Beiträge zugelassenen Projekte mit einer Summe finanziert werden, welche 50 % der vorgesehenen und zugelassenen Ausgaben nicht überschreitet. Der Ausschuss kann aufgrund der Bedeutung des vorgelegten Projekts und unter Berücksichtigung der in der Bilanz verfügbaren Summen nach freiem Ermessen höhere Prozentsätze für Beiträge festlegen.

Der Kammerausschuss beabsichtigt, die Ausgaben für die Organisation des Events mit einem Beitrag von 5.000 EUR zu finanzieren.

Preambolo e motivazione:

Nel mese di aprile 2023 si terrà la 97esima edizione della Mostra vini di Bolzano, un'elegante degustazione di vini nella meravigliosa cornice pittoresca di Castel Mareccio nel centro di Bolzano.

Si tratta di un grande evento collettivo per le città e l'Alto Adige, che coinvolge istituzioni, associazioni, aziende, cittadini/e e turisti/e intorno al vino. Attraverso la manifestazione viene promossa la tradizione, l'innovazione, il territorio ed il prodotto locale. Nel 2023 una delle degustazioni verrà organizzata anche presso il Palazzo Mercantile.

Da alcuni anni la manifestazione viene organizzata dall'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano.

A tal fine l'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano ha chiesto alla Camera di commercio, con domanda del 02.02.2023, prot. 0001910, di contribuire alle spese da sostenere per la manifestazione.

Le spese previste per l'iniziativa ammontano a complessivi 125.209,96 EUR, di cui 25.000 EUR finanziati dalle entrate previste a titolo di ingressi, buoni e da sponsor, nonché da 40.000 EUR percepiti a titolo di contributo dalla Provincia autonoma e dal Comune di Bolzano.

Le spese residuali ammesse a contributo ammontano, pertanto, a 60.209,96 EUR.

Considerata l'importanza della manifestazione per la città di Bolzano ed il turismo in Alto Adige, nonché per il settore del vino locale, è opportuno supportare l'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano nell'organizzazione della manifestazione.

Il Consiglio camerale ha approvato, con deliberazione 3 novembre 2020, n. 8, il Regolamento sui criteri e modalità per la concessione di contributi, al quale la Camera di commercio si deve attenere, così come previsto dall'articolo 7 della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13, per la concessione di sovvenzioni, contributi e sussidi nonché per l'attribuzione di vantaggi economici di qualunque genere a persone ed enti pubblici e privati.

Ai sensi dell'art. 7 del citato regolamento i progetti ammessi a contributo sono finanziati per un importo che non potrà eccedere il 50% dei costi preventivati e ammessi. La Giunta può discrezionalmente decidere percentuali di contribuzione maggiori alle eventuali richieste con riferimento alla rilevanza del progetto presentato e alle disponibilità di bilancio.

La Giunta camerale intende finanziare la manifestazione con un contributo pari a 5.000 EUR.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig folgenden Beschluss:

Das am 2. Februar 2023 eingereichte Beitragsgesuch des Verkehrsamts der Stadt Bozen für die Organisation der Bozener Weinkost 2023 wird angenommen.

Der Beitrag wird im Ausmaß von 5.000 EUR gewährt und dem Konto 330028 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

Für die Auszahlung des Beitrags muss das Verkehrsamt der Stadt Bozen innerhalb von 180 Tagen nach Abschluss der Initiative die Abrechnung laut Art. 10 der genannten Verordnung übermitteln. Dabei müssen die für die Initiative angefallenen Ausgaben abzüglich der Einnahmen und erhaltenen Beiträge abgerechnet werden und mindestens 10.000 EUR ausmachen.

Die Gewährung des Beitrags wird im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ der Internetseite der Handelskammer unter „Subventionen, Beiträge, Zuschüsse, wirtschaftliche Vergünstigungen“ veröffentlicht.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:

La domanda di contributo presentata in data 2 febbraio 2023 dall'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano per l'organizzazione della Mostra vini di Bolzano 2023 viene accolta.

Il contributo è concesso nella misura di 5.000 EUR ed è imputato al conto 330028 del bilancio del corrente esercizio.

Per la liquidazione del contributo l'Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano deve presentare, entro 180 giorni dalla conclusione delle attività, il rendiconto di cui all'art. 10 del citato Regolamento. Devono essere rendicontate le spese sostenute per l'iniziativa, al netto dei ricavi e dei contributi percepiti, pari ad almeno 10.000 EUR.

La concessione del contributo sarà pubblicata nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito internet della Camera di commercio, nel punto dedicato a "Sovvenzioni, contributi, sussidi, vantaggi economici".

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)